

20ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes Kisumu, Kenia 17-20 de Septiembre, 2024

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI de 2024

Tarea 3.2.1.11

CHAIA – Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes

Resumen de alto nivel:

- ¿Qué se debatió?
 - Prioridades para el próximo Consejo
 - Informes actualizados de la OHI
 - Progreso de los levantamientos hidrográficos en la región
 - Panorama futuro de la S-100
 - Oportunidades y disponibilidad de la industria
 - Métodos alternativos para obtener información hidrográfica
 - Formación y creación de capacidades
- ¿Cuáles fueron los principales resultados / qué se decidió?
 - Se confirmó a Mauricio como Coordinador S-100 de la CHAIA
 - Se destacaron oportunidades de formación y creación de capacidades
 - Se suspendió el GT sobre MSDI de la CHAIA y se acordó un embajador de MSDI (UK)
 - Se renovó el interés en la batimetría participativa
 - Creciente concienciación del futuro panorama de la S-100
 - Se reeligió al Presidente y Vicepresidente

Detalles:

Asistieron a la reunión Angola, Francia, Kenia, Mauricio, Noruega, Sudáfrica, Seychelles, Reino Unido, Comoras, India, Madagascar, Malawi, Namibia, y Tanzania. Portugal y Mozambique asistieron por VTC.

El Almirante Angus Essenhigh (Presidente) inauguró la reunión dando una cálida bienvenida a la CHAIA. Presentó muchos de los éxitos y desafíos que afronta la comisión, recibió la aprobación del orden del día, y revisó las acciones procedentes de la reunión CHAIA 19.

El Almirante Essenhigh vino seguido por su Excelencia la Embajadora Nancy Karigithu (Kenia), que pronunció el discurso principal. La Embajadora Karigithu dio la bienvenida a todos los representantes a la conferencia, celebrando la colaboración y los éxitos regionales mientras abordaba los desafíos. Destacó que UKHO ha proporcionado un apoyo prolongado como PCA de Kenia, y que la OHI reúne a los estados miembros para mejorar la seguridad a través de la colaboración hidrográfica. Declaró que la economía azul de Kenia, incluidos océanos, ríos y lagos, desempeña un papel vital en el desarrollo nacional, contribuyendo a la creación de empleo y a la seguridad alimentaria, y observó que la CHAIA ha fomentado la cooperación y el intercambio de datos entre estados miembros. De cara al futuro, las prioridades clave incluyen la promoción continua, el apoyo legislativo, el respaldo financiero y el aprovechamiento de las nuevas tecnologías para avanzar la hidrografía en la región.

El Grupo de Trabajo de Coordinación de Cartas Internacionales presentó una visión general de la situación cartográfica en la región, incluido el desarrollo de INT y ENC, los solapes de cartas y una introducción a la hoja de ruta para la implementación de la S-100.

El Grupo de Trabajo MSDI de la Comisión presentó una actualización que incluía un refresco de los TdR y un proyecto de portal. El GT regional sobre MSDI se suspendió, pero la CHAIA acordó mantener un papel de embajador que estará representado por el Reino Unido.

La Coordinadora de Creación de Capacidades informó a la Comisión sobre oportunidades y progresos de CB. Destacó el proyecto EWH, las próximas oportunidades de formación financiadas, y el plan de trabajo de desarrollo de capacidades.

El Subgrupo de Trabajo sobre Grandes Lagos Africanos informó sobre las iniciativas en la región, incluyendo una completa misión técnica de IALA sobre el Lago Victoria en septiembre del 2024, un programa multifase del Banco Mundial en la cuenca del Lago Victoria para incluir estudios hidrográficos y la presentación de un Informe Técnico del IHR.

Se presentó una actualización de CSB centrada en las actividades e iniciativas actuales en la región y en todo el mundo.

Los EEMM presentaron informes nacionales. Angola, Francia, Kenia, Mauricio, Noruega, Sudáfrica, Reino Unido, Seychelles, Comoras, India, Madagascar, Malawi, Namibia, Portugal, Uganda y Zambia. Se compartieron numerosas historias de éxitos, como la finalización de varios levantamientos hidrográficos en la región, la elaboración de nuevos productos para la navegación, y una mayor concienciación sobre el futuro panorama de la S-100, por citar algunos.

Algunos de los retos destacados por los miembros incluyen la necesidad de aumentar la formación en hidrografía y cartografía, la falta de equipos

La CHAIA presentó un plan de respuesta ante catástrofes que comenzó con un formulario para recopilar información de contacto para responder a catástrofes. También recibieron una actualización sobre WWNWS, incluyendo eventos significativos y desafíos como la difusión actual de avisos y los países que no están enviando avisos por varias razones, incluyendo problemas con las transmisiones, falta de formación y falta de estaciones de transmisión. SANHO está planificando un paquete de formación a distancia en MSI y se animó a los EEMM de la CHAIA a participar.

Las Organizaciones Internacionales relevantes, incluyendo a la IALA, la Sociedad Hidrográfica Sudafricana, GEBCO, KMFIR y la Organización Marítima para África Oriental, Meridional y Septentrional (MOESNA) presentaron informes. Los aspectos más destacados incluyeron la transformación de la IALA en Organización Intergubernamental. Se destacó especialmente que se aportaron datos al KMFIR como parte de su ejercicio de extracción de datos, y que MOESNA apoyó que sus miembros se convirtieran en miembros de la OHI. MOESNA y la OHI acordaron investigar un MOU similar al acuerdo MOWCA/OHI.

Se ofrecieron presentaciones de la industria que destacaron la disponibilidad de oportunidades y tecnología dirigidas por la industria.

La Comisión debatió sus prioridades para el IRCC y el Consejo, destacando la importancia de la creación de capacidades y el aumento de la recogida de datos hidrográficos, incluida la batimetría participativa y por satélite. Se destacó la visita de la Comisión al Uhuru II durante la reunión como una importante actividad de concienciación para la Comisión. Amplió la comprensión del grupo de la importancia y el estado de la hidrografía en los Grandes Lagos africanos.

El coordinador para S-100 de la CHAIA hizo una presentación en la que recomendó una vía de implementación. Se dio importancia específica a la necesidad de planes nacionales de implementación y de creación de capacidades S-100 en la región.

Tanto IC-ENC como Primar hicieron presentaciones sobre su estado y capacidades actuales, incluyendo oportunidades de formación e incorporación.

La Comisión celebró una elección para Presidente y Vicepresidente. El Reino Unido fue reelegido como Presidente y Mauricio fue reelegido como Vicepresidente.



Sibonelo Dlamini (Sudáfrica), Victoria Obura (Kenia), Embajadora Nancy Karigithu (Kenia), Dr. John Nyberg (OHI)

Próximas reuniones:

La siguiente reunión será del 15-18 de septiembre del 2025 / 2026 (?) en La Reunión, Francia.

**11ª Reunión del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG)
Gdynia, Polonia
24 – 27 de septiembre del 2024**

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI de 2024

Tarea 2.1.2.5	Organizar, preparar e informar sobre las reuniones del NIPWG
Tarea 2.5.2	Apoyar el desarrollo y la implementación de los Servicios Marítimos
Tarea 2.8.1	Mantener la S-12, según convenga - Normalización de los Libros de Faros y las Señales de Niebla
Tarea 2.8.3	Mantener la S-49, según convenga - Normalización de las Guías de Organización del Tráfico Marítimo de los Navegantes

Resumen de alto nivel:

- Tras varios años de complejas actividades conceptuales y técnicas únicamente (desglose del contenido de las Publicaciones Náuticas¹ en formato papel en modelos de datos, especificaciones de productos cumpliendo con la S-100, ...), los Miembros del NIPWG y los RENCs compartieron sus experiencias en la prueba y experimentación de nuevos productos y servicios de datos basados en la S-100 (serie S-12x), así como su interoperabilidad.
- Es necesario consolidar los beneficios de implementar estos nuevos servicios de datos S-12x en la Fase II de la Hoja de Ruta de la S-100 (ejemplos de uso), ya que los esfuerzos nacionales implicarán no sólo a los Servicios Hidrográficos. Deben explicarse y justificarse.
- Expectativas de alto nivel del NIPWG sobre los debates que se celebrarán en la OMI sobre una *Propuesta conjunta de un nuevo informe para alcanzar todo el potencial del ECDIS S-100* que se considerará en el MSC 109.
- La S-128 - *Catálogo de Productos Náuticos* - un componente crítico de la Fase I, está en el buen camino para presentarla a la aprobación de los Estados Miembros de la OHI, gracias también a los servicios ofrecidos por los RENCs para implementarla en nombre de los Estados Miembros.

Detalles:

La 11ª reunión del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG) se celebró en el Klub Marynarki Wojennej Riwiera organizada por el Servicio Hidrográfico de la Armada polaca (HOPN), en Gdynia, Polonia, del 24 al 27 de septiembre del 2024.

Inauguró la reunión el C.N. Dariusz Kolator, Jefe del HOPN, que resaltó la importancia de las actividades del NIPWG que preparan el camino para que las publicaciones náuticas, que algunos servicios hidrográficos aún producen en formato papel, avancen hacia la era S-100 con servicios de datos náuticos electrónicos (ENDS).

La reunión estuvo presidida por Mr. Eivind Mong (Canadá), con el apoyo de Mr. James Weston, Secretario (Reino Unido). Asistieron a la reunión treinta y tres delegados de 15 Estados Miembros (Alemania, Australia, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, India, Italia,

¹ En particular los Derroteros.

Noruega, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, República de Corea y Suecia) y doce colaboradores expertos representando a diversas partes interesadas (IMO EGDH, IHMA, ICS, Furuno, Protected Seas, IIC Technologies, y PRIMAR)². La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Adjunto a los Directores Yves Guillam.

Como el año anterior, el Presidente del NIPWG inauguró la reunión con una declaración clara sobre los objetivos y prioridades transmitidos por el HSSC, como el desarrollo de la S-128 ya que es el único producto basado en la S-100 que depende del NIPWG de la lista de la Fase 1 / Seguimiento de Derrotas de la Hoja de Ruta de la S-100. El representante de la Secretaría de la OHI hizo una presentación sobre el progreso en Lista de las Decisiones y Acciones de la HSSC-16 que afectan al NIPWG, que también hizo referencia a los últimos documentos disponibles como parte del informe del HSSC a la 8ª reunión del Consejo.

IHMA, con el apoyo de los Países Bajos, presentó una propuesta para mejorar la representación de los duques de alba de protección³ frente a los de amarre⁴, para mejorar la seguridad de la navegación de atraque a atraque. Se pretende incluir esta propuesta solo en la norma S-131 - *Infraestructura Portuaria Marina*, ya que no es posible en la S-101, como ya se debatió en el ENCWG correspondiente. Junto con una propuesta para mejorar la definición de “profundidades mantenidas”, el NIPWG recomendó consultar al NCWG en noviembre, antes de tomar una decisión sobre el camino a seguir. IHMA presentó también un informe sobre las *Directrices para la Comunicación Armonizada y el Intercambio Electrónico de Datos Náuticos para Escalas en Puerto* y la interfaz asociada para el Intercambio de Datos de Infraestructuras Portuarias. La Secretaría de la OHI sugirió que las *Directrices* están *avaladas* simple pero formalmente por el NIPWG en nombre de la OHI (como debería ser por los otros socios de apoyo enumerados en el documento, como la OMI), antes de su *aprobación* formal definitiva por IHMA. Después se puede publicar este documento en la página web de la OHI / NIPWG o en cualquier otra página web relevante de la OHI.

Sobre la S-131, además de los comentarios proporcionados por China sobre la Especificación del Producto que fueron revisados, PRIMAR presentó el resultado de un experimento (apoyado por el proyecto de Sistema Inteligente de Transporte Marítimo financiado por el Consejo Noruego de Investigación) destinado a demostrar cómo las S-131 y S-421 - *Intercambio de Plan de Derrota* - pueden usarse para comunicaciones barco-costa entre un puerto y un buque. El banco de pruebas también sirvió como oportunidad para demostrar el uso de identificadores MRN comunes y únicos en diferentes productos, mostrando las ventajas de una identificación única de las características que se encuentran o a las que se hace referencia en diferentes productos.

NTOU⁵ presentó una herramienta en línea desarrollada para el proyecto de base de datos S-131 del Laboratorio OHI-Singapur, así como experiencias y comentarios de las pruebas S-131 en varios aspectos usando el UN/LOCODE⁶ de acuerdo con las Directrices del MSC de la OMI.

Continuando con las complejas cuestiones técnicas y políticas identificadas en 2023 en relación con el propio concepto de MRN⁷, gracias a Alemania, se presentaron durante la reunión varios ejemplos de uso y clarificaciones. El Presidente presentó el tema con diferentes pasos a tener en cuenta.

² Grupo de Expertos OMI/IALA/OHI en Armonización de Datos (EGDH), Asociación Internacional de Capitanes de Puerto (IHMA), Cámara Naviera Internacional (ICS).

³ Duque de alba con protección.

⁴ Duque de alba con amarre

⁵ Universidad Oceánica Nacional de Taiwán

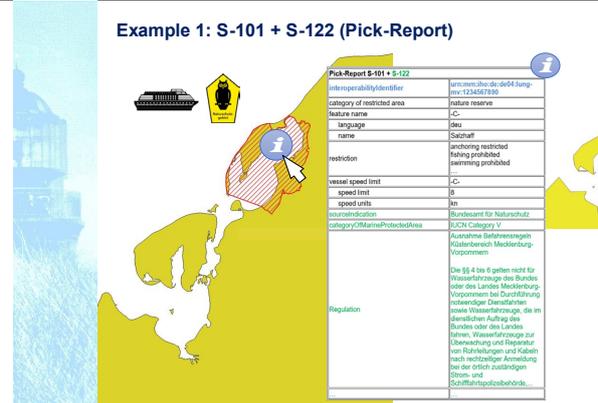
⁶ Código de Localización para Comercio y Transporte de Naciones Unidas

⁷ Nombre de Recurso Marítimo (Referencia Útil: Recomendación de IALA R1023)

MRN Status

- We have MRNs! In S-98 Annex C to represent IHO "organisations"
- We have MRNs! interoperabilityIdentifier
 - Needs some clarification on how they should "work" (and be encoded) in S-100
 - Currently no one can encode them though, because no "MRN space" has been assigned to any data producers other than IHO. We need to address this.
 - Included in most features in S-101, S-124 and S-129
 - Assumption is all the Phase 2 PS will include them as well.
- The next steps are:
 - To ensure data producers have guidance on how to use MRNs, define them
 - To define whatever is needed in the S-100 operational infrastructure for their use
 - To ensure all data producers (defined by agency) have an MRN "space" they can use (that ensures uniqueness).
- Which leads to the paper....

Example 1: S-101 + S-122 (Pick-Report)



Pick-Report S-101 + S-122	
interoperabilityIdentifier	urn:mnr:iho:de:004:Report:12456789
category of restricted area	nature reserve
feature name	-C-
language	deu
name	Satzflut
restriction	anchoring restricted fishing prohibited swimming prohibited
vessel speed limit	-C-
speed limit	0
speed units	kn
source/indication	Bundesamt für Naturschutz
category:Oblivious/ProtectedArea	IC-211 Category V
Regulation	Ausnahme Gefährdungszonen Küstenschutz Mecklenburg-Vorpommern Die §§ 4 bis 6 gelten nicht für Wasserfahrzeuge des Bundes oder des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei Durchführung notwendiger Dienstleistungen sowie Wasserfahrzeuge, die im öffentlichen Auftrag des Bundes oder des Landes fahren. Wasserfahrzeuge zur Überwachung und Reparatur von Rohrleitungen und Kabeln nach rechtzeitiger Anmeldung bei der örtlich zuständigen Strom- und Schaltstellenbetriebsstelle.

urn:mnr:iho:<ISO 3166>:<producer code>:<nationally managed namespaces>

- PL
- US
- CA
- DE
- ...

... en apoyo del desarrollo de las *Directrices para la Implementación del Identificador de Interoperabilidad usando el valor de Nombre del Recurso Marítimo*. Antes de asignar una estructura MRN a los Estados Miembros de la OHI, se consideró necesario más trabajo y pruebas sobre este tema. Se esperan recomendaciones finales en la última reunión por VTC del NIPWG en diciembre.

EE.UU., en nombre del NIPWG, presentó una nueva versión de las enmiendas propuestas a la Resolución 5/2002 de la OHI sobre *Contenido y Acuerdo General* [para las Publicaciones Náuticas Digitales]. Se hicieron varios comentarios en la sesión para mejorar la propuesta, especialmente la necesidad, desde el punto de vista de la Secretaría de la OHI, de incluir el ENDS y el diagrama asociado que ilustra la relación entre los productos S-100, los Servicios Marítimos de la OMI y el Convenio SOLAS. En vez de centrarse en la actual Resolución de la OHI, algunos participantes sugirieron que había llegado el momento de sustituirla por una completamente nueva. La decisión se tomará en la última reunión por VTC del NIPWG en diciembre.

El representante del EGDH de la OMI presentó un informe.

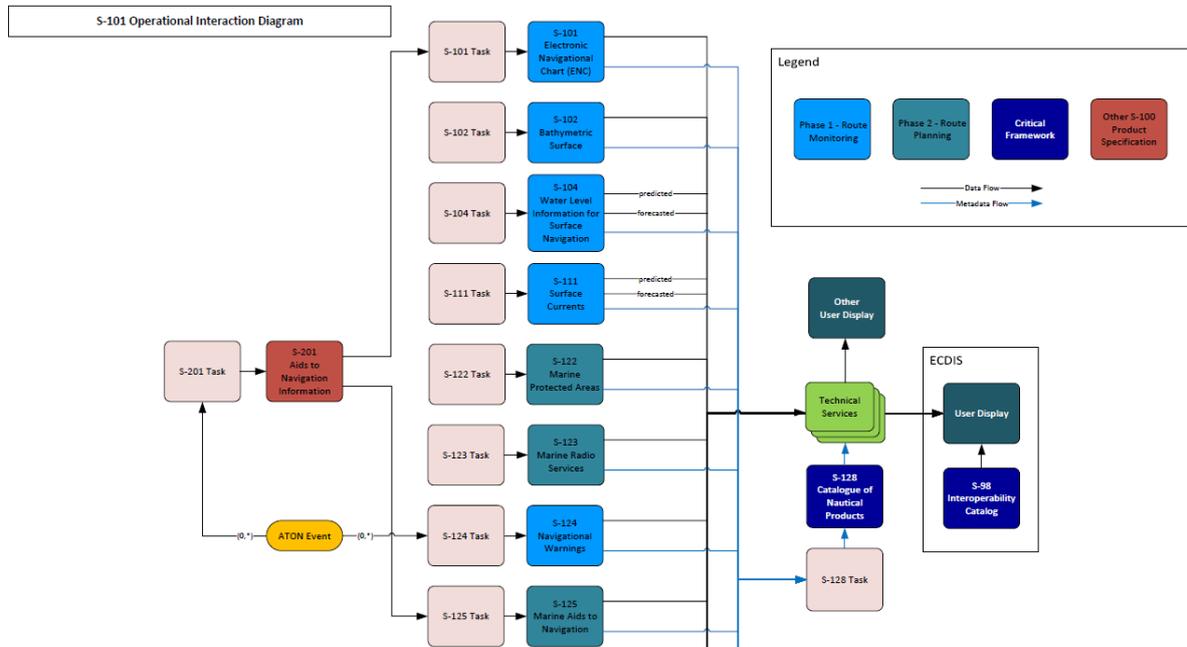
Presentó las Directrices de la OMI para el establecimiento de una Ventanilla Única Marítima (Doc. FAL.5/Circ.42/Rev.3) y la última versión del Compendio de la OMI sobre Facilitación y Comercio Electrónico, invitando al NIPWG a identificar áreas de interés común en las que podría ser necesaria la armonización.



El Presidente asignó una sesión completa a la S-128, ya que la Ed. 2.0.0 de su Especificación de Producto (EP), en la fecha del NIPWG-11, aún no se ha presentado a los Miembros del HSSC para su aval. Se revisaron en profundidad los últimos comentarios de los Miembros del Grupo de Trabajo de la S-128 sobre la versión propuesta de la Ed. 2.0.0 de la EP que necesitaban más debate. PRIMAR completó el tema con un prometedor informe sobre la fase de implementación de la S-128 (Servicios

e Interfaces, Estructura de Flujo de Datos, ... y Desafíos pendientes). El Presidente confirmó que Dinamarca ya ha completado el estudio de impacto de la S-128.

EE.UU. informó de los progresos realizados en el desarrollo, con el apoyo de IALA, de los Diagramas de Interacción Operativa de la S-100 (S-100 global, S-101 y S-201), una difícil tarea del HSSC que llevaba más de tres años en el orden del día del NIPWG. Está previsto que estos diagramas se sigan desarrollando, se mantengan y se presenten al HSSC para su aval. Como ejemplo para la S-101:



Sobre el documento informativo⁸ presentado por Alemania a la HSSC-16 sobre cuestiones de la distribución de datos relacionadas con la navegación electrónica, el NIPWG tomó nota de las recomendaciones, pero acordó que era mucho más prudente, por el momento, esperar al resultado de los debates sobre el Doc. [MSC 109/19/3](#)⁹ en el orden del día del MSC 109. Estas recomendaciones no fueron apoyadas en general.

El NIPWG invitó a sus Grupos de Tarea S-12x a considerar la posibilidad de reunirse una vez al mes a partir de ahora y usar la plataforma GitHub en el futuro. Cuando se considere que GitHub es la mejor manera de proceder para gestionar sus proyectos, poco después de completar la transferencia de los documentos clave del NIPWG, el NIPWG propondrá la eliminación de la página de trabajo wiki del NIPWG de la OHI.

Varios participantes (DK, FI, NO, US, UK) compartieron los prometedores progresos realizados en las pruebas y la preimplementación de la S-100 en sus países, centrándose en los productos S-12x del NIPWG.

En su conclusión, el Presidente agradeció a los miembros del NIPWG todos los esfuerzos realizados y felicitó a los expertos de la industria en la materia por su indispensable y continuo apoyo técnico de alto nivel. Informó al grupo de que tenía que dejar su puesto como Presidente del NIPWG a finales de

⁸ Doc. HSS16-07.1C y @HSSC16/96.

⁹ *Propuesta para un nuevo informe para alcanzar todo el potencial del ECDIS S-100* presentado por Antigua y Barbuda, Australia, Bangladesh, Canadá, Ecuador, Emiratos Árabes Unidos, Georgia, Indonesia, Islas Cook, Liberia, Nueva Zelanda, Türkiye, Ucrania, y BIMCO.

2024, debido a otras prioridades nacionales. Se organizará por correspondencia una elección de los cargos del NIPWG antes de la fecha límite para garantizar la continuidad, en un momento crítico para la S-100.

Foto de Grupo



Próximas reuniones:

El NIPWG organizará su 3ª reunión por VTC (2024) el 4 de diciembre. Está previsto celebrar la 12ª reunión del NIPWG en Dinamarca del 16 al 19 de septiembre del 2025 (fechas y lugar por confirmar, con la Secretaría de la OHI, Mónaco, como alternativa).